

**Brev till Selma  
Lagerlöf från Valborg  
Olander: 1926-1927 - 48**

Olander, Valborg,

*HS L 1:1*



National Library  
of Sweden

Karlavagn 99 123  
den 29 April 1927.

Älskade, Käraste! Tacka för brevet idag  
med allt dess innehåll! Det var roligt, att du  
inte vände dig till Andersson, utom till din  
stackars besvärliga vän för bli bankir. Du  
för väl nu en sådan där förskräcklig avlö-  
ningsdag igen om måndag.

Eftersom du frågar om när jag behöver  
pengarna, så skall jag väl svara, att det  
är till hyran, som du vore reserverade. Till  
sommarskatt brukar jag ta Bergslags ut-  
delningen, men om jag kunde få hälften i  
slutet av September, vore det nog bra, och så  
resten till nyårsafton. Men om detta faller sig  
svårt, så låt mig bara veta!

Jag skändes så mycket, sedan jag  
hade skickat den långa episteln till dig  
i går. Men du får ha talamod som  
vanligt.

Nu blev det emellertid en sådan  
lättnad när jag läst ditt brev. Jag  
skall framställa förslag till Bonnier  
om uppsatser. I annat fall avsäger jag  
mig både för din och min skull.

I mitt brev jag dragit igenom de  
svenska uppsatserna om dig av Levertin,  
Ruben E:son m. fl. och hur mycket bättre  
och vackrare, äro de inte skrivna än B.-ns!  
Det förelä intyget är ofta det riktiga, och  
jag minns hur jag i höstens tankar, att den  
svenska publiken nog skulle finna B.-sohn

124  
alltför tankig och alltför grundig, inte i biografien,  
men i fortäringarna.

Bonnier tycks ha lovat Afzelius att ge  
ut bibliografien till din följande. Han var kapten  
över det omfång som skulle få: Digra är  
Skandinavien, och då skulle ändå både en del  
recensioner och utländska artiklar utkommas.

Afzelius skall nog få en liten skörd hos  
mig, men jag märker till min förtvölan hur  
mycket som blivit skingrat av litteraturen  
om dig. Emellertid fann jag ett klipp ur G. H. T.  
från 1909, där tidningen uppsatser alla dina  
så kända översättningar, vilket den anses kunna  
gevisa att Nobelpriset, om du det äret frige det,  
inte kommer att tillfå en fri utlandt obekant.  
Det finns åtskilligt att komplettera din lista med.

Nu kommer jag tillbaka till Berendsohn  
igen. Jag skulle inte ens få Tre månader på  
mig, ty till midsommar måste åtminstone ett  
noga Kontrollerat manuskript vara färdigt. Att  
stanna i denna soliga Värld länge och där  
arbeta, tror jag vore omöjligt, utän det hade du  
varit en verkställa renskrivning och fyllning  
av språket Wigonaucuanthus.

Farväl, min innerligt älskade! Nu  
är du kanske hos Taut med alla våra  
tacksamma, minnesgoda Tankar.

Vän

H. G.

Det var väl Tur, att Berendsohn inte orkade  
en stund och över din skilskap med Olof Rudbeck  
som Lovström tar över. Att inte Affelius har frågat  
om den saken, det är väl underbart.